



第三十九课 借家具

马先生看了房子回到王家，找王太太商量。  
Mǎ

王：您回来了。房子找好了没有？

马：看了一所儿，给了五十块美金的定钱，可是还没决定呢。我想跟您商量商量。

王：在哪儿啊？

马：中山路三十五号。

王：是什么样儿的房子？

马：是西式的。客厅、饭厅、卧房、厨房、澡房，一样一间，一共五间。  
wò zǎo

王：房租多少钱？

马：一个月六千二台币。他们也收美金，那么就是一百五十五块美金。水电另外算。  
Táibì

王：真便宜。现在这样儿的房子可真不容易找。不带家具吧？  
yí

马：对了，不带。就是因为不带家具，所以我没决定。

王：这样儿的房子现在很难找。地方不错，房租也不贵，我看您就租那所儿吧。家具我们可以借给您几件。等您走的时候再还给我们。

马：好极了！就那么办吧。您能借给我什么家具呢？

王：我们有一套沙发可以用，还有衣柜、书架、床、桌子、椅子什么的。有的也许得修理了。您最好先看看能用不能。

马：不必看了，我想都能用。我不讲究。反正就是暂时用几个月。厨房里用的东西象盘子、碗都在哪儿买？

王：那些东西，您最好是等找到了厨师以后，叫厨师给您买。我们先说客厅吧。沙发、书架都有，也许再买一个小桌子跟一个灯就行了。

马：地毯跟吸尘器您有吗？

王：哦，两样都有，就是旧一点儿，可是也不算太旧。您可以看看，不行再说。

马：那么卧房呢？

王：卧房的床、衣柜、椅子都有。看您还需要什么？  
wò guì

马：我想床单子、毯子、枕头、枕头套，还有窗户  
dān zhěn zhěn tào chuānghu  
帘子，都得买。  
lián

王：对了。这些东西大概非买不可。饭厅的东西恐怕也都得买。我就有一个碗柜，也许还不够用。  
kǎng wǎnguì  
零零碎碎的像毛巾、肥皂，什么的，有的您有，  
jīn féizao  
就不用买了。没有的等以后需要的时候，再一点儿一点儿买吧。您什么时候有工夫，我带您先去看一看，好不好？

马：都在哪儿呢？

王：就在后头屋子里呢。要是您没事，我现在就带您去。

马：好。我没事，去看看去吧。

## 生 字

1. 式	-shì	BF: type, style
新式	xīnshì	N: new type, new style
旧式	jiùshì	N: old style
西式	xīshì	N: western style
中式	zhōngshì	N: Chinese style

西式房子都有自来水吗?

2. 另	lìng-	BF: other, another
另外	lìngwài	A/SP: besides, in addition to/ other

a. 我另外还有一件事, 要跟你商量。  
b. 我是在另外一个商店买的

3. 具	-jù	BF: utensil, tool
家具	jiājù	N: furniture
工具	gōngjù	N: tool
文具	wénjù	N: stationery

我要租一所带家具的西式房子。

4. 借	jiè	V: to borrow, to lend
借给	jiègei	V: to lend
跟...借	gēn ... jiè	V: to borrow from

a. 我借给他的钱, 他还没还给我。  
b. 要是你要用汽车, 你可以跟他借。

5. 床           chuáng                   N: bed
6. 椅           yǐ-                   BF: chair
- 椅子          yǐzi                   N: chair
- 屋子里的家具很漂亮。桌子、椅子、床都是新买的。
7. 修理       xiuli                   V: to repair
- 修理汽车一定得有很好的工具。
8. 讲           jiǎng                   V: to speak, to explain
- 讲话          jiǎnghuà               V: to speak
- 讲解          jiǎngjiě              V: to explain
- 讲究          jiǎngjiu           SV/V: be meticulous, be particular/to care a great deal about
- a. 他讲解得非常清楚。
- b. 他穿的衣服、鞋都很讲究。
- c. 有钱的人不一定讲究吃、讲究穿。
9. 灯           dēng                   N: lamp
- 电灯          diàndēng               N: electric light
- 这个电灯很亮。
10. 毯          -tǎn-                   BF: blanket, carpet
- 地毯          dìtǎn                   N: rug, carpet
- 毯子          tǎnzi                   N: blanket
- 电毯          diàntǎn               N: electric blanket

11. 需            xū-                    BF: need  
       需要        xūyào                N/V: need/to need  
                   这所老房子需要修理了。
12. 非            fēi-                    BF: not, no  
       非常        fēicháng            A: unusually, extra-ordinarily  
       非 ... 不可 fēi ... bùkě        IE: must, it won't do otherwise  
                   a. 这种电毯非常舒服。  
                   b. 办这个事情非他不可。
13. 零            líng                    N/BF: zero (0)/odds and ends  
       零钱        língqián            N: small change  
                   a. 一块美金可以换两块零五分人民币。  
                   b. 你出去的时候，得多带一点儿零钱。
14. 碎            suì                    SV: be broken, be fragmentary  
       打碎        dǎsuì                RV: smash, break to pieces  
       零碎        língsuì            N/SV: odds and ends/be sundry  
       零零碎碎的 línglingsuìsuide    N: odds and ends  
                   零碎的事情你不用管了。
15. 元            yuán                    N: dollar  
       美元        měiyuán            N: American dollar

New combinations with familiar characters

1. 商量      shāngliang      V: to discuss  
我有一件要紧的事情，想跟你商量商量。
2. 便宜      piányi      SV: be inexpensive, be cheap  
租这所房子，房租虽然便宜一点儿，可是地方真不方便。
3. 带家具      dài jiāju      VO: to include furniture,  
to be furnished
4. 还(给)      huán(gei)      V: to return  
请你把这本书还给他。
5. 毛巾      máojīn      N: towel

## 句 子

1. 现在中国很多年轻人<sup>19</sup>都喜欢穿西式服装<sup>23</sup>。
2. 这里的房子，不管是新式的，还是旧式的，都贵得很。
3. 这儿附近有一家家具店。我们可以去租，不必买了。
4. 因为他刚结婚，家里的费用<sup>24</sup>很大，所以得另外找一个工作。
5. 城里有一家文具店<sup>25</sup>，他们卖的信纸、信封、毛笔什么的都贵得不得了。
6. 美国借过钱给很多国家，可是跟哪些国家借过钱，我就知道了。
7. 最近天气特别冷，夜里睡觉的时候最好用电毯。
8. 这间屋子太小，放不下一张双人床。
9. 我屋子里的电灯不够亮，所以我晚上常到图书馆去预备<sup>26</sup>功课。
10. 那位老先生有的是钱。他对吃、喝、穿、戴<sup>27</sup>都很讲究<sup>28</sup>。
11. 要是你会修理家具，你就可以开一个铺子了。
12. 下课以后，你们都得把椅子放在桌子上。
13. 修理汽车的工具<sup>29</sup>那家大商店有没有？



14. 听说他们卖的地毯，最贵的要十几万块钱一张。

15. 你的大毛巾<sup>30</sup>和小毛巾<sup>31</sup>都是你自己洗，还是送到洗衣店<sup>32</sup>去洗？